

# PROGRAMME

CONCLUDING CONFERENCE OF THE RESEARCH PROJECT

## The Reception of British and Irish Short Fiction in Portugal and Portuguese Short Fiction in the United Kingdom and Ireland (1980-2010)

THE UNIVERSITY OF BIRMINGHAM DEPARTMENT OF  
MODERN LANGUAGES 19 DECEMBER 2015

9h – 9h30	Registration
9h30 – 9h45	Opening Session
9h45 – 10h30	Keynote Address Juliet Perkins (KLC) The snares of simplicity in Maria Judite de Carvalho Chair: Patricia Odber de Baubeta, Birmingham
10h30 – 10h45	Coffee break
10h45 – 11h30	<b>Panel 1</b> Serafina Martins (FLUL) O grande prémio de Camilo Castelo Branco no novo milénio Claire Williams (OXFORD) 'Uma escritora singular': Some thoughts on Helia Correia's short stories Chair: Ana Raquel Fernandes, UEuropeia/ ULICES/ Cátedra Gil Vicente
11h30 – 12h30	<b>Panel 2</b> Margarida Vale de Gato (ULICES) Translating Contemporary Portuguese-American Short Stories in a Collaborative Environment Anneliese Hatton (NOTTINGHAM) The everyday absurd in the <i>contos</i> of Mário de Carvalho Suzan Bozkurt (MANCHESTER) 'O livro perfeito é o livro que ninguém lê': the satirical voice in the short stories of Luísa Costa Gomes Chair: Hilary Owen, Manchester
12h30 – 14h	Lunch break
14h – 14h45	<b>Panel 3</b> Ana Luísa Teixeira (UEUROPEIA) <i>Notas de um Bordel Turco</i> Identity and Language Borderlines in the Short Fiction by Philip Ó Ceallaigh Zuzanna Sanches (ULICES) Older than Ireland: translating Edna O'Brien between a creole and countries Chair: Glauco Micsik Roberti, Birmingham
14h45 – 15h30	<b>Panel 4</b> Zsófia Gombár (ULICES) The Taste of the Forbidden Fruit: Translation Anthologies of Formerly Prohibited Literature (1975-1984) Ana Raquel Fernandes (UEUROPEIA/ULICES/Cátedra Gil Vicente) In-Between Short Stories: Continuous Writing in Maria Teresa Horta's Fiction Chair: Claudia Pazos-Alonso, Oxford
15h30 – 16h	Coffee break
16h – 17h00	Poetry session with poet Lesley Saunders Chair: Anabela Almeida, Liverpool
17h00 – 17h30	Concluding Remarks

---

### The Organising Committee

Ana Raquel Fernandes, Anneliese Hatton, Claire Williams, Suzan Bozkurt

### Scientific Committee

Patricia Odber de Baubeta, Ana Raquel Fernandes, Claire Williams, Paul Melo e Castro